Barkhamsted
Il Villaggio Light House

Libro da Colorare

33 disegni dalla storia vera ·
un regalo per i piccoli coloristi!



Di Coni Dubois

◆ *Edizione Racconto per Insegnanti* ◆
Edizione italiana dell'originale di Coni Dubois.

© 2026 Ever Widening Circle Research by Coni Dubois LLC. All rights reserved.

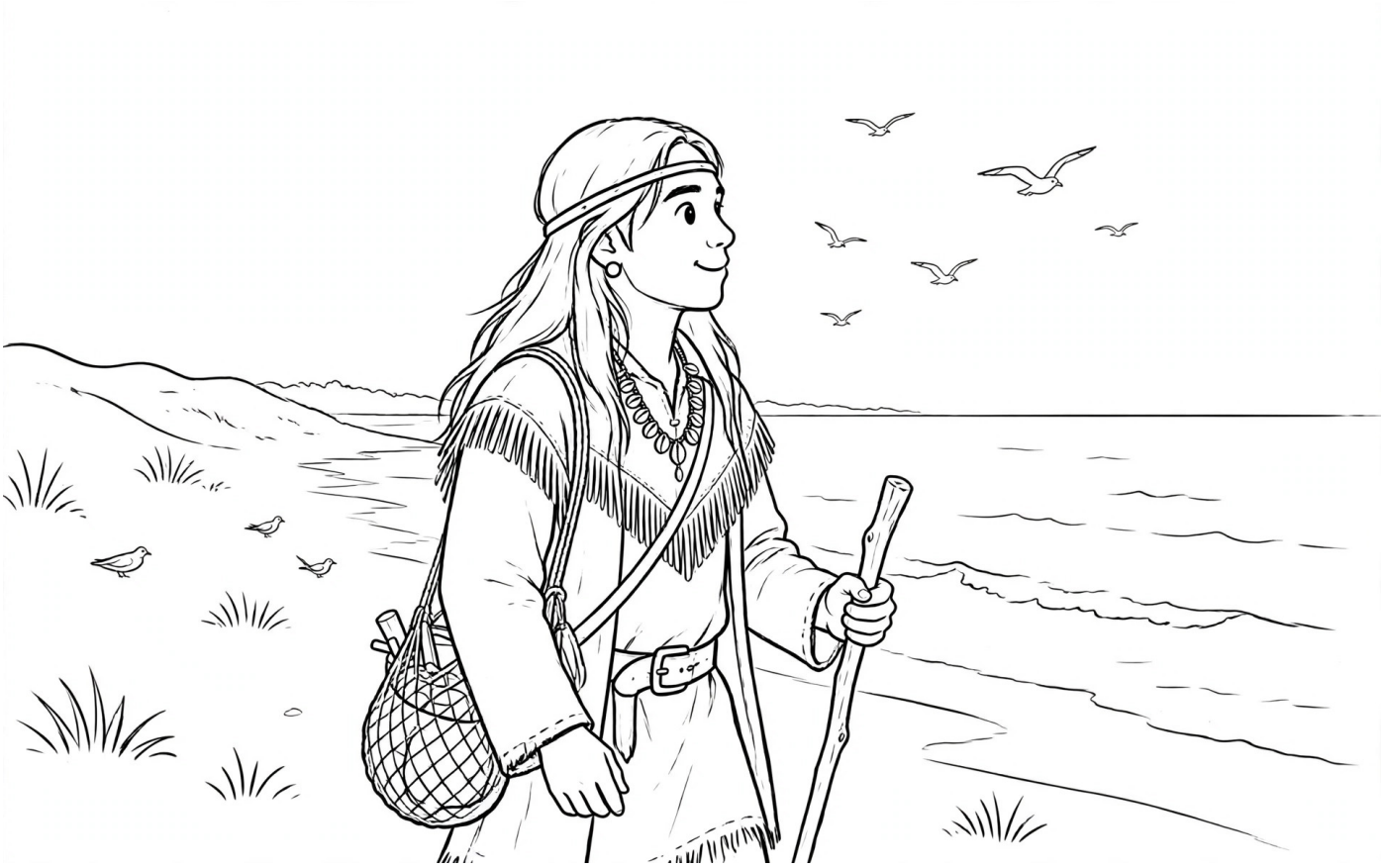
L'Incontro



Avvicinatevi, piccoli, e sedetevi accanto al cuore caldo del fuoco. Vedete le stelle che si svegliano? Sono vecchie narratrici, proprio come me. Stasera vi racconterò come è nato il nostro villaggio — la storia di un lungo viaggio, di un grande amore e di una luce che non si spegne mai. Avvicinatevi ancora, e la condividerò con voi.

© 2026 Ever Widening Circle Research by Coni Dubois LLC. All rights reserved.

Il Viaggio del Capo



Molto prima che queste montagne mi conoscessero, i miei piedi camminavano sulle rive sabbiose di Block Island. Ero conosciuto come capo — il Capo della Tribù Light House di Barkhamsted — ma il mio cuore cercava qualcosa di più. Sussurrava di un luogo dove mondi diversi potessero incontrarsi e dove tutte le persone potessero vivere in pace. Con la speranza come bussola, ho lasciato dietro di me l'aria salata per trovare una terra dove una nuova storia potesse cominciare.

© 2026 Ever Widening Circle Research by Coni Dubois LLC. All rights reserved.

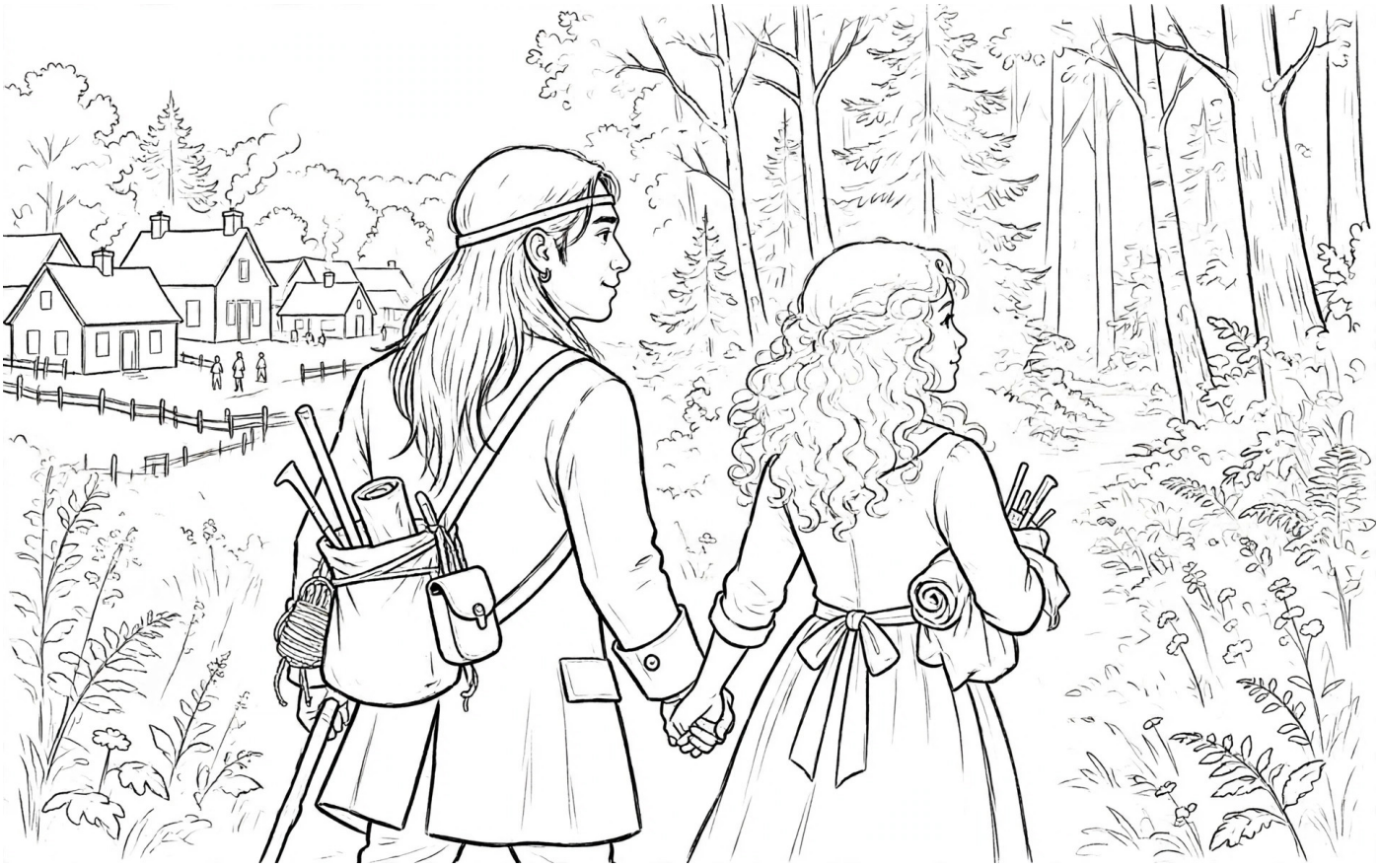
L'Incontro con Molly



La mia ricerca mi ha portato in una città coloniale. Lì, tra le rose, ho incontrato la donna più coraggiosa che abbia mai conosciuto — vostra nonna, Molly. Aveva occhi che vedevano il buono in ogni persona. Quando abbiamo parlato, ho capito che non avevo trovato solo un'amica — avevo trovato l'altra metà del canto del mio cuore.

© 2026 Ever Widening Circle Research by Coni Dubois LLC. All rights reserved.

L'Addio alle Città



Le città di quei tempi erano piene di regole. La gente non capiva un amore come il nostro. Così Molly e io abbiamo scelto un'altra strada. Ci siamo allontanati dalla vita coloniale e abbiamo seguito la via dei Nativi, vivendo vicino alla terra. Siamo entrati nella vasta foresta sussurrante portando solo i nostri strumenti, la nostra speranza e un sogno abbastanza grande per tutti e due.

© 2026 Ever Widening Circle Research by Coni Dubois LLC. All rights reserved.

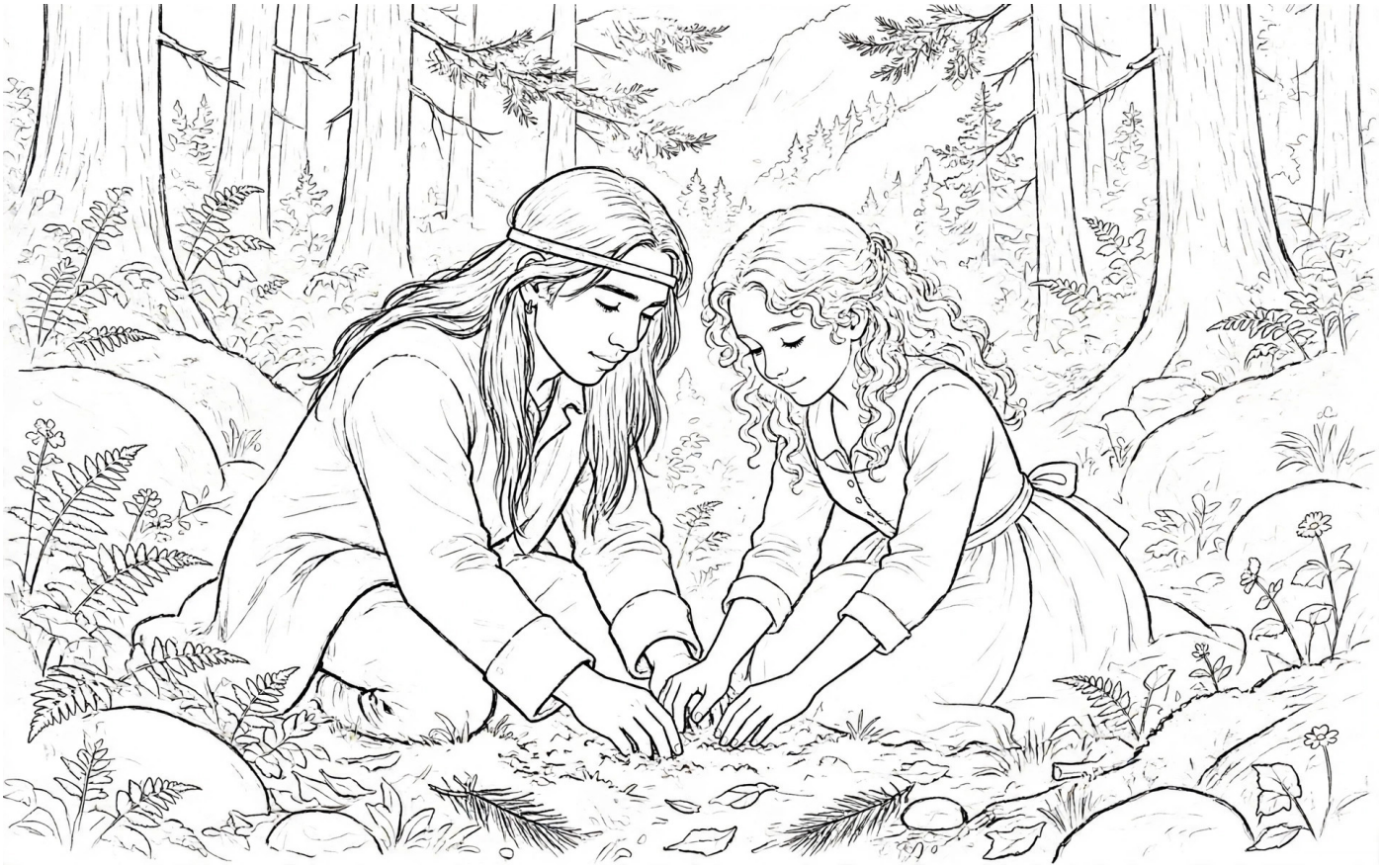
Alla Scoperta della Montagna



Abbiamo viaggiato per molti giorni, finché una grande montagna si è alzata davanti a noi. Non sembrava un'estranea, bambini. Sembrava una nonna con le braccia spalancate, avvolta in una coperta di alberi antichi. Il vento tra i pini sussurrava: «Benvenuti a casa». In quel momento, abbiamo capito che era quello il posto giusto.

© 2026 Ever Widening Circle Research by Coni Dubois LLC. All rights reserved.

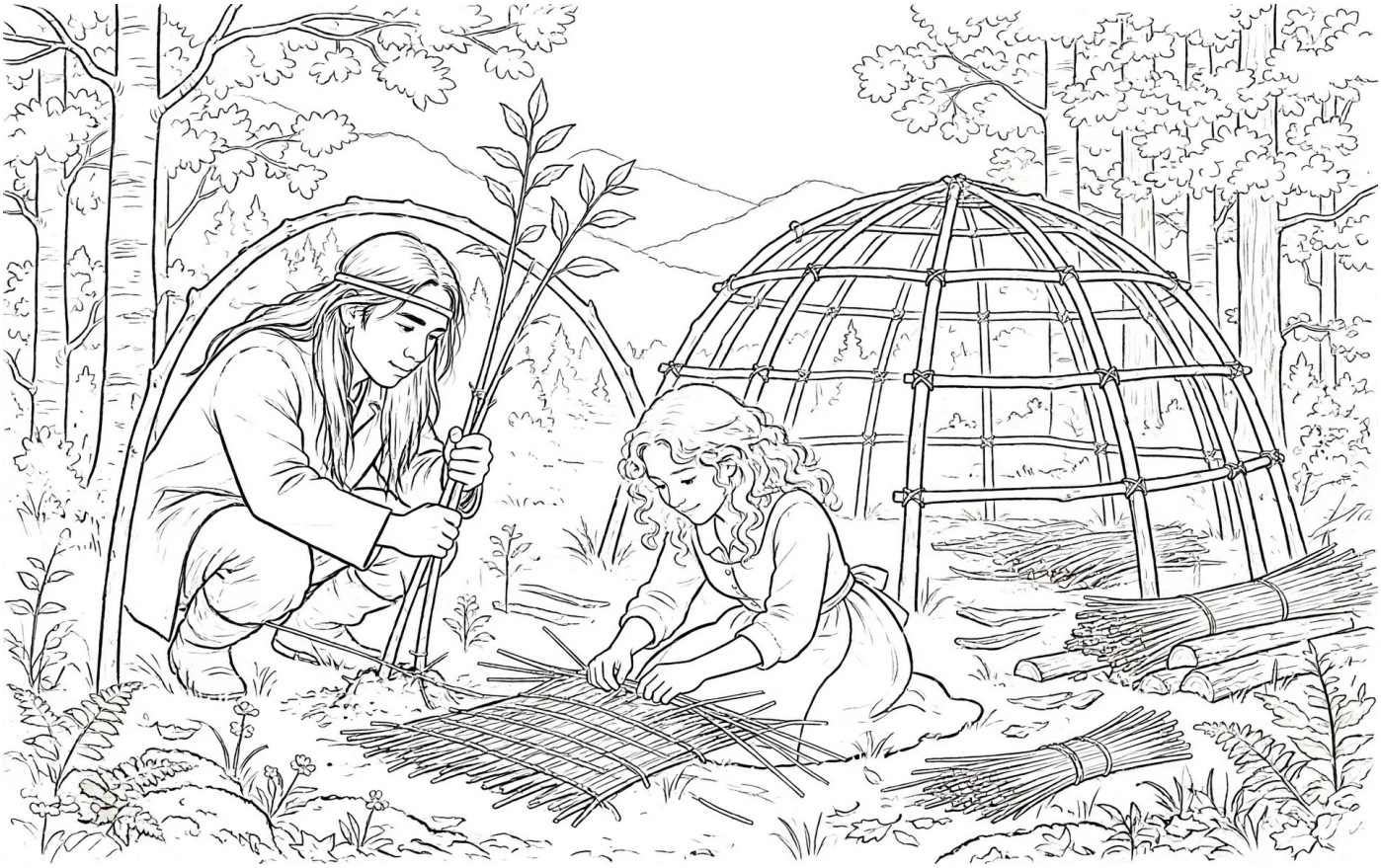
Una Promessa alla Terra



Prima di costruire la nostra casa, abbiamo parlato alla terra. Abbiamo promesso di esserle amici, di ascoltare i suoi sussurri nel vento e di prenderci cura di ogni albero e di ogni pietra. Era una promessa silenziosa, fatta con il cuore — una promessa che ha dato forma a tutto ciò che abbiamo costruito qui.

© 2026 Ever Widening Circle Research by Coni Dubois LLC. All rights reserved.

Il Primo Focolare



Su un pendio che guardava il fiume Farmington scintillante, abbiamo costruito la nostra prima casa. Con le mie mani, ho piegato i giovani alberelli in una robusta struttura a cupola. Con le sue, Molly ha intrecciato le stuoie che ci avrebbero tenuto al caldo. Quando abbiamo acceso il fuoco nel nostro focolare, una sola scintilla ha brillato nella vasta terra selvaggia. Il nostro villaggio era nato.

© 2026 Ever Widening Circle Research by Coni Dubois LLC. All rights reserved.

La Famiglia Cresce



Presto, i boschi silenziosi si sono riempiti del suono più bello di tutti — le risate dei bambini. Uno dopo l'altro, la nostra famiglia è cresciuta: i nostri figli Samuel e Solomon, e le nostre figlie Meribah, Mary — che tutti chiamavamo Polly — Hannah Sands, Mercy, Susan e la piccola Elizabeth. La nostra casa non era più fatta solo di legno e corteccia — era intrecciata con l'amore della nostra famiglia che cresceva.

© 2026 Ever Widening Circle Research by Coni Dubois LLC. All rights reserved.

Una Famiglia Mette Radici



Con il passare degli anni, i nostri figli sono cresciuti forti e curiosi, con le loro vite come un ponte tra due mondi. Il nostro piccolo insediamento non era più solo un gruppo di case — era diventato una vera casa, con le radici che affondavano profonde nel ricco suolo della montagna.

© 2026 Ever Widening Circle Research by Coni Dubois LLC. All rights reserved.

La Comunità Light House



Il nostro piccolo fuoco è diventato un segnale, come un faro su una montagna. Altre famiglie — native, africane e bianche — hanno visto la nostra luce e hanno trovato la strada fino a noi. Abbiamo condiviso le nostre storie e i nostri diversi modi di vivere. Quando ho visto i bambini — di ogni mondo — giocare insieme come amici, ho capito che il nostro sogno si era finalmente realizzato.

© 2026 Ever Widening Circle Research by Coni Dubois LLC. All rights reserved.

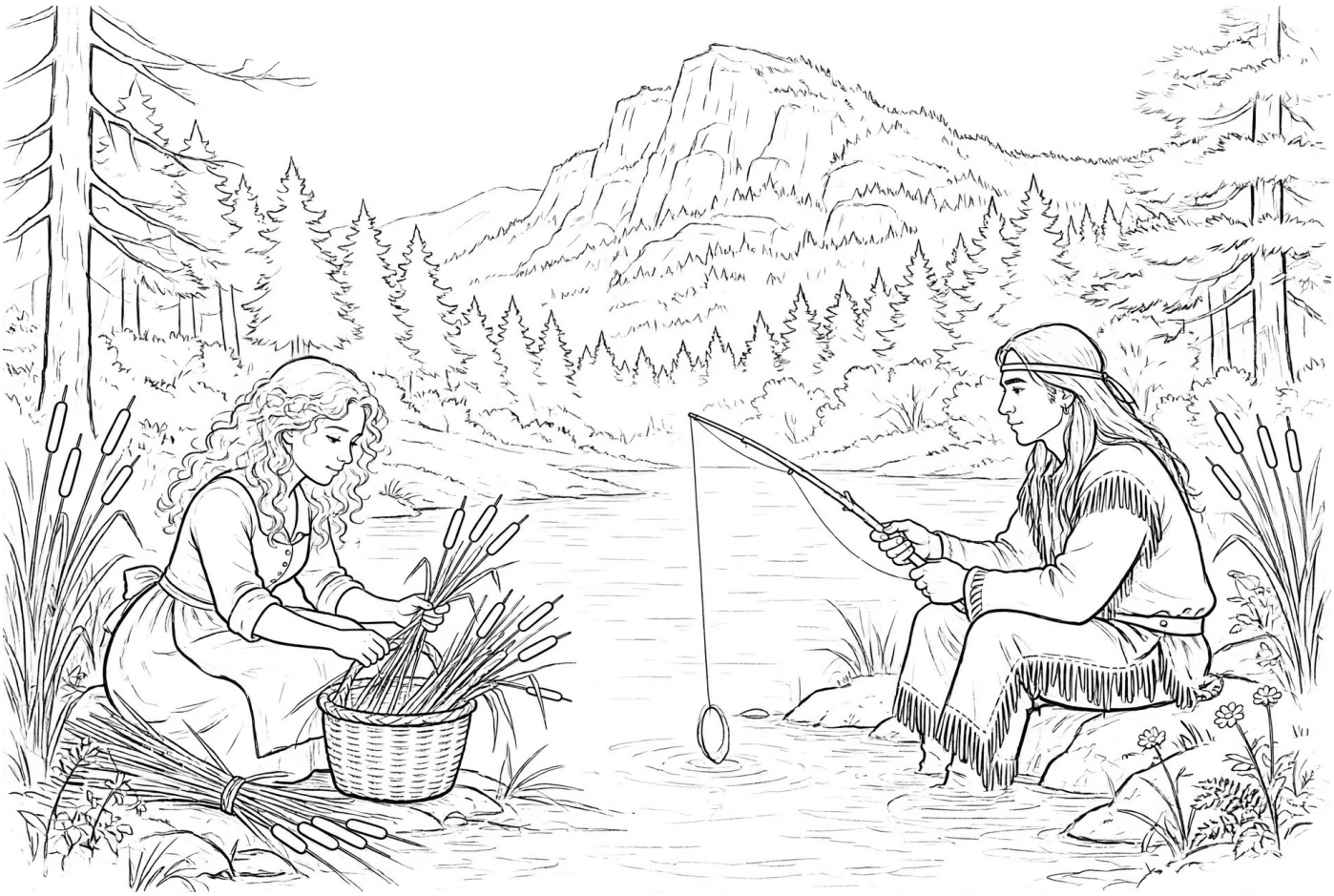
Il Ritmo della Vita



Il nostro villaggio si muoveva con le stagioni, e le nostre giornate si sono sistemate in un ritmo dolce. La terra ci dava il cibo, il fiume ci dava l'acqua e i nostri cuori ci davano la gioia. Pescavamo sotto il sole d'estate, raccoglievamo sotto la luna d'autunno, raccontavamo storie accanto al fuoco d'inverno e piantavamo i semi nella terra di primavera. Ogni stagione portava i suoi doni, e noi li accoglievamo tutti.

© 2026 Ever Widening Circle Research by Coni Dubois LLC. All rights reserved.

Il Fiume della Vita



Il fiume è diventato il cuore del nostro villaggio. Ci dava acqua da bere, pesci da mangiare e un posto dove i bambini potevano sguazzare e giocare. Il suo canto costante ci ricordava che tutta la vita scorre insieme.

© 2026 Ever Widening Circle Research by Coni Dubois LLC. All rights reserved.

Un Villaggio per Tutti



Non abbiamo costruito la nostra casa solo per noi. Il nostro villaggio accoglieva chiunque cercasse la pace. Lentamente, altri hanno trovato la strada per la montagna — famiglie native dei villaggi vicini e viaggiatori bianchi dalle città, ognuno con una storia di fatica e di speranza. Venivano perché avevano sentito parlare di un luogo dove la gentilezza contava più del posto da cui venivi. Tra loro c'era Isaac Jacklin, un uomo nero che ha sposato nostra figlia Mercy ed è diventato un nostro vero figlio. Condividevamo tutto — il lavoro, il cibo, le risate. Qui, storie diverse sono diventate un'unica famiglia.

© 2026 Ever Widening Circle Research by Coni Dubois LLC. All rights reserved.

Costruiamo il Nostro Villaggio Indiano



Con tante mani, il nostro sogno ha messo radici. Abbiamo costruito case di giovani alberelli piegati, coperte di stuoie intrecciate e corteccia, e una grande casa lunga dove tante famiglie avrebbero vissuto come una sola. Le risate risuonavano sul fianco della montagna mentre lavoravamo, e le nostre lingue diverse si fondevano in un unico canto di creazione. Non stavamo solo costruendo un villaggio — stavamo costruendo un nuovo modo di vivere, insieme.

© 2026 Ever Widening Circle Research by Coni Dubois LLC. All rights reserved.

Un Matrimonio nel Villaggio



Una luminosa mattina, il villaggio si è riunito per un matrimonio — quello della nostra stessa figlia, Hannah Sands Chagum, con un bravo giovane di nome Reuben Barber. Risate, musica e danze riempivano l'aria, mentre due mondi diventavano un'unica famiglia. Il loro amore avrebbe portato avanti la nostra famiglia per le generazioni a venire — e questa, piccoli, è la vera storia del vostro inizio.

© 2026 Ever Widening Circle Research by Coni Dubois LLC. All rights reserved.

La Danza degli Spiriti



Sotto il vasto cielo stellato, il battito di un tamburo risuonava nel villaggio. Era una notte per danzare, un momento per onorare gli spiriti della terra e celebrare la vita che avevamo costruito insieme. I nostri piedi si muovevano all'unisono, in un ritmo gioioso di forza e unità.

© 2026 Ever Widening Circle Research by Coni Dubois LLC. All rights reserved.

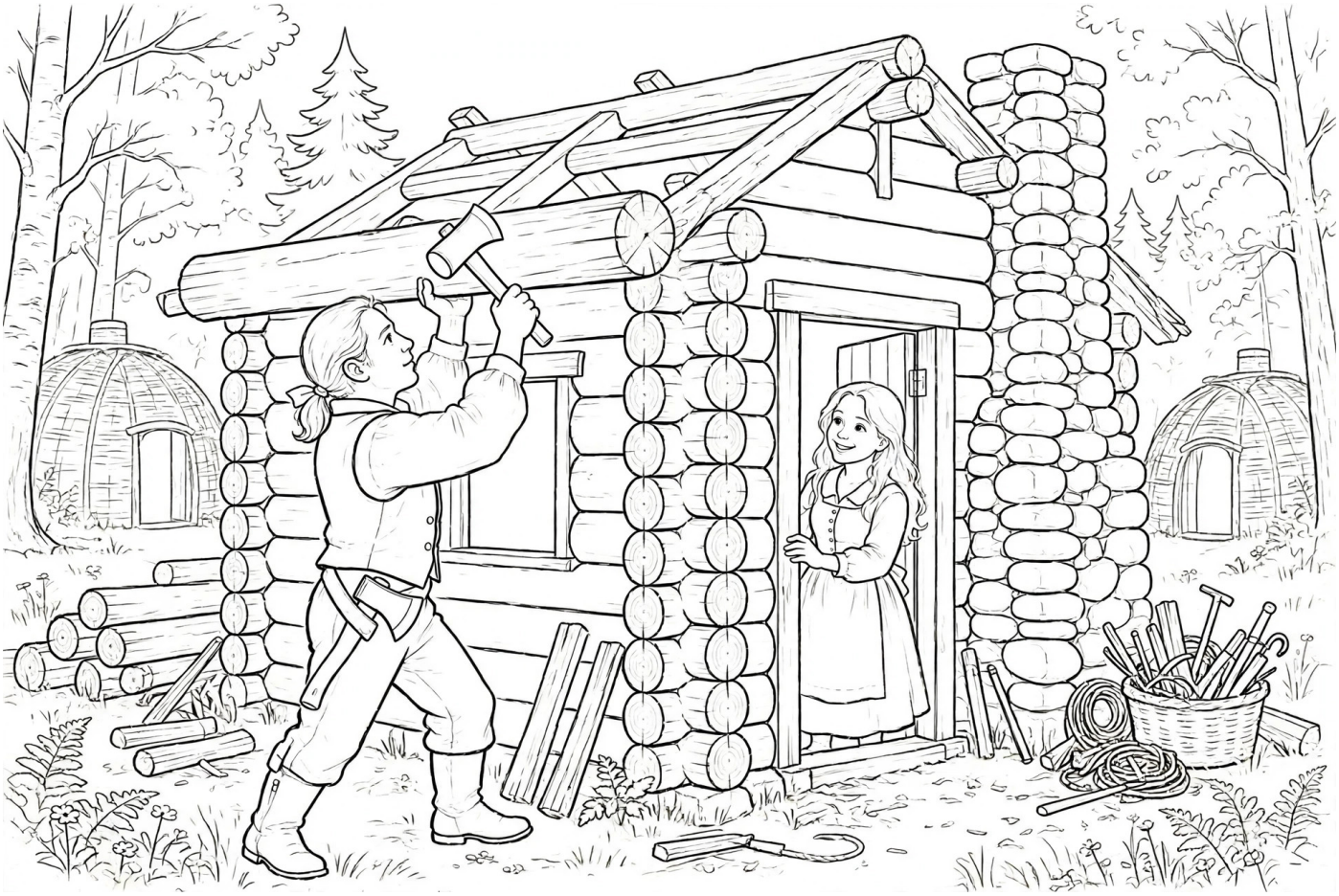
I Preparativi per l'Inverno



Quando le foglie si sono tinte d'oro, tutti hanno lavorato insieme. Abbiamo raccolto il cibo, tagliato la legna e ci siamo assicurati che ogni famiglia fosse pronta per i giorni freddi che arrivavano. Nel nostro villaggio, nessuno affrontava mai una sfida da solo.

© 2026 Ever Widening Circle Research by Coni Dubois LLC. All rights reserved.

La Capanna di Polly



La nostra figlia Mary — che tutti chiamavamo Polly — ha sposato un uomo buono di nome William Wilson. Con le sue mani forti, William le ha costruito una robusta capanna di tronchi con un camino di pietra, che si ergeva fiera accanto ai wigwam. Era il segno che modi di vivere diversi potevano vivere insieme in armonia — e che l'amore costruisce le case più forti di tutte.

© 2026 Ever Widening Circle Research by Coni Dubois LLC. All rights reserved.

Cesti, Scope e Amicizie



Molly e io eravamo conosciuti per i nostri cesti e le nostre scope. Le nostre mani non erano mai ferme. Lei intrecciava cesti con le canne del fiume, e io creavo scope con i rami della foresta. Portavamo le nostre merci alle città in basso, e con ogni scambio costruivamo un ponte di amicizia. «Guardate i cesti», dicevo ai bambini. «Da sola, ogni canna è solo un filo. Ma intrecciate insieme, diventano qualcosa di forte e di bello. Il nostro villaggio è proprio così».

© 2026 Ever Widening Circle Research by Coni Dubois LLC. All rights reserved.

Lezioni dalla Terra



La terra era la nostra grande maestra. Abbiamo imparato quali piante potevano guarire, quali bacche erano dolci e come camminare senza fare rumore. Abbiamo imparato a essere parte della terra, e non solo a viverci sopra.

© 2026 Ever Widening Circle Research by Coni Dubois LLC. All rights reserved.

Il Giardino di Molly



Il giardino di Molly era un luogo di miracoli. Da semi piccolissimi, faceva crescere alte piante di mais, fagioli rampicanti e zucche rotonde e felici. Insegnava ai bambini che, con pazienza e cura, qualcosa di piccolo poteva diventare qualcosa di meraviglioso.

© 2026 Ever Widening Circle Research by Coni Dubois LLC. All rights reserved.

La Prima Scintilla



Vi ricordate il primo fuoco che Molly e io abbiamo acceso nel nostro piccolo focolare? Quella singola scintilla è diventata qualcosa di più grande. Presto tutto il nostro villaggio brillava nell'oscurità — la luce del fuoco attraverso le travi e le finestre della nostra capanna di tronchi, e i fuochi caldi di ogni wigwam tutt'intorno. E proprio in cima alla montagna, nei momenti di pericolo, accendevamo il nostro famoso fuoco di segnalazione, un richiamo luminoso che tutti potevano vedere.

© 2026 Ever Widening Circle Research by Coni Dubois LLC. All rights reserved.

Il Soprannome del Villaggio Light House



Il nostro villaggio si trovava in mezzo alla montagna, con un sentiero che scendeva serpeggiando fino alla strada sterrata in basso. Nelle notti più buie, i conducenti delle diligenze che viaggiavano sulla lunga strada da Albany a Hartford alzavano lo sguardo tra gli alberi e vedevano brillare le nostre luci. Non un faro per le barche, piccoli — i fuochi luminosi di un villaggio di Nativi Americani, che li guidavano nel buio. «Ecco il Villaggio Light House», dicevano i conducenti. Essere quella luce nell'oscurità per quei viaggiatori è il motivo per cui il mondo si ricorda di noi — e in quel nome abbiamo trovato il nostro orgoglio.

© 2026 Ever Widening Circle Research by Coni Dubois LLC. All rights reserved.

Un Faro di Speranza



La nostra casa è diventata più di un villaggio. È diventata una storia sussurrata nel vento — una storia vera, in ogni sua parola. Una casa per chi non ne aveva una, e un promemoria che la gentilezza è la luce più luminosa di tutte. Ricordate, bambini — un Light House non è una sola fiamma gigante, ma tante piccole luci che brillano insieme.

© 2026 Ever Widening Circle Research by Coni Dubois LLC. All rights reserved.

Racconti Accanto al Fuoco



Intorno al fuoco scoppiettante, il nostro villaggio condivideva il suo tesoro più grande — le sue storie. C'erano racconti dei Narragansett, canti dall'Africa e favole dall'Europa. Ogni storia era un dono, che intrecciava una nuova storia appartenente a tutti noi.

© 2026 Ever Widening Circle Research by Coni Dubois LLC. All rights reserved.

La Saggezza della Montagna



Ascoltate bene, piccoli. La montagna ha una voce, e ci insegna come vivere. Ci dice che ogni cosa ha la sua stagione — un tempo per piantare e un tempo per riposare. Proprio come Molly e io abbiamo piantato i semi di questa casa, ora siete voi a dover curare il giardino. Prendete solo ciò che vi serve, e lasciate il resto a chi verrà dopo di voi.

© 2026 Ever Widening Circle Research by Coni Dubois LLC. All rights reserved.

Sussurri di Cambiamento



Il fiume non smette mai di parlare, ma quando Molly e io siamo invecchiati, abbiamo sentito il suo canto cominciare a cambiare. Abbiamo visto apparire nuove strade in lontananza. Il mondo si stava avvicinando, piccoli. Il nostro tranquillo rifugio non poteva restare nascosto per sempre — ma la luce che abbiamo acceso qui avrebbe continuato a vivere attraverso di voi.

© 2026 Ever Widening Circle Research by Coni Dubois LLC. All rights reserved.

Anni di Pace



Le stagioni sono girate, e i miei capelli sono diventati bianchi come la neve d'inverno. Molly e io abbiamo guardato i nostri figli, e poi i nostri nipoti, crescere su questa montagna pacifica. Il sogno che portavamo nei nostri cuori tanto tempo fa era diventato realtà.

© 2026 Ever Widening Circle Research by Coni Dubois LLC. All rights reserved.

La Luce nel Tuo Cuore



Il mio viaggio su questa terra è quasi finito, ma il vostro è appena cominciato. Il nostro villaggio sulla montagna era più di una casa — era una promessa. Una promessa che tutti sono i benvenuti, che la gentilezza è la nostra legge, e che una casa può essere costruita con amore e rispetto. Portate questa luce nei vostri cuori, e lasciate che risplenda luminosa perché tutti la vedano.

© 2026 Ever Widening Circle Research by Coni Dubois LLC. All rights reserved.

La Nostra Storia Continua a Vivere



© 2026 Ever Widening Circle Research by Coni Dubois LLC. All rights reserved.

La Nostra Storia Continua a Vivere

Il fuoco che Molly e io abbiamo acceso era più che legno e fiamma. Era un fuoco di speranza, un faro di gentilezza e una promessa che una casa poteva essere costruita con l'amore. Quel fuoco non si è mai spento. Brilla nei cuori dei nostri discendenti — i Barber, dal giorno delle nozze di Hannah e Reuben, e i Wilson, dalla piccola capanna di Polly e William — e brilla in voi ogni volta che scegliete la gentilezza.

© 2026 Ever Widening Circle Research by Coni Dubois LLC. All rights reserved.

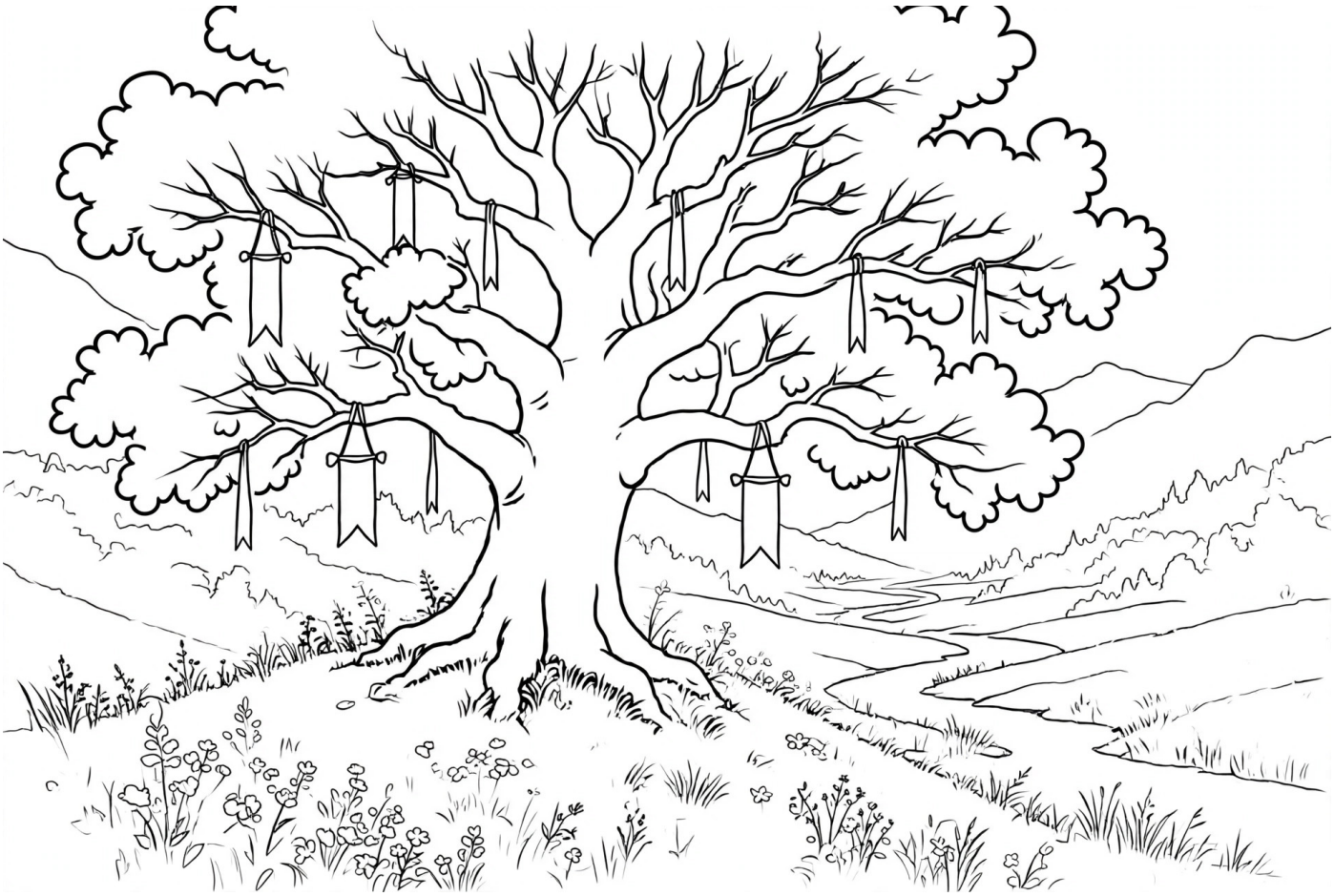
Chi Erano Davvero



Questi sono i veri volti della nostra storia — il Capo James Chagum e Molly Barber, dipinti di nuovo da vecchi schizzi delle persone reali. Guardate bene, piccoli. Questo è davvero chi erano.

© 2026 Ever Widening Circle Research by Coni Dubois LLC. All rights reserved.

Da Dove Veniamo



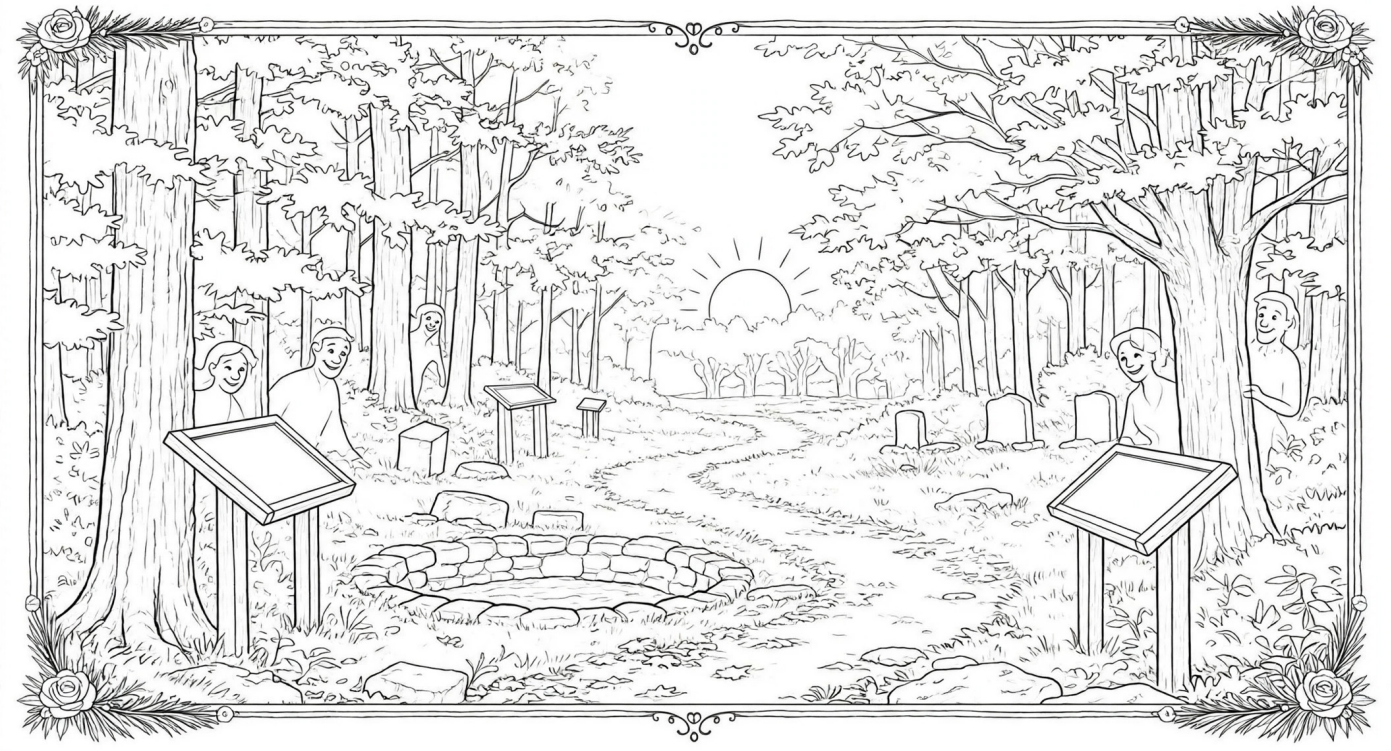
James Chagum era un uomo narragansett di Block Island, Rhode Island. Sua moglie Molly è cresciuta nelle città coloniali oltre la foresta — ma nessun documento ha mai dimostrato da quale città venisse, né se Barber fosse davvero il suo cognome di famiglia. Noi la conosciamo come Molly Barber. Si sono sposati nel giugno del 1740 e hanno fatto la loro casa su Ragged Mountain, a Barkhamsted.

Hanno avuto otto figli: Samuel, Meribah, Mary — chiamata Polly — Hannah Sands, Solomon, Mercy, Susan ed Elizabeth. Polly ha sposato William Wilson. Hannah ha sposato Reuben Barber. Mercy ha sposato Isaac Jacklin.

Da Hannah e Reuben sono venuti i Barber. Da Polly e William sono venuti i Wilson. Erano persone vere, piccoli — e se portate i loro nomi, questo fianco di montagna è il luogo dove è cominciata la vostra storia.

© 2026 Ever Widening Circle Research by Coni Dubois LLC. All rights reserved.

L'Eco tra le Colline



Le persone del Villaggio Light House non ci sono più, le loro vite un sussurro nel vento. Ma se camminate in queste colline oggi e ascoltate bene, potete ancora sentire l'eco delle loro risate. Potete ancora sentire il calore della loro luce. E se siete uno dei nostri discendenti — un Barber, un Wilson, o una delle tante famiglie nate da loro — allora questo fianco di montagna è il luogo dove è cominciata la vostra storia. È una luce che non si spegne mai.

© 2026 Ever Widening Circle Research by Coni Dubois LLC. All rights reserved.